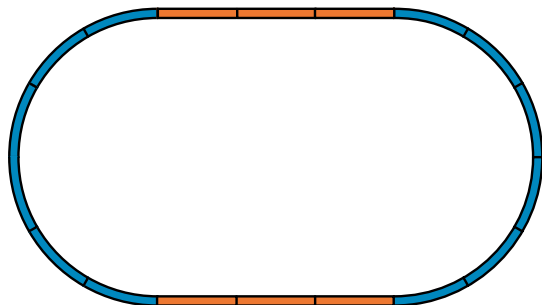


ZESTAW Z POCIĄGIEM PASAŻERSKIM PKP # 97920

Start-Set: Dampflokk mit 2 Personenwagen · Starter Set Passenger train · Coffret de départ train de voyageurs · Start-Set Locomotiva a vapore

Set di inicio: Locomotora de vapor · Startset lokale trein · Пассажирский поезд ПКП · Start-Set Osobní vlak · Start-Set Gözmozdony



Minimalna powierzchnia zalecana pod zestaw
Empfohlene Brettgröße
Recommended area of layout
Surface minimale de montage
Superficie minima di montaggio
Tamaño de tablero recomendado
Minimale opbouwoppervlakte
Минимальные размеры макета
Minimální plocha pro stavbu
Minimális felépítési felület:
ca. 168 x 98 cm

Powierzchnia podlogi
Grundfläche
ground area
Surface utilisée
Superficie del tracciato
Superficie utilizada
Grondoppervlakte
Размеры пути
Základní plocha
Alapfelület:
ca. 158 x 88 cm

Zawartość:

- 1 x Parowóz z tendrem
- 2 x Wagon pasażerskie
- 6 x Tory proste G231
- 12 x Tory łuki R2
- 1 x Zasilacz
- 1 x Regulator prędkości
- 1 x Tor podłączeniowy
- 1 x Najad do ustawiania wagonów i lokomotyw

Contenuto:

- 1 x Locomotiva a vapore con tender
- 2 x Carrozze passeggeri
- 6 x Binari dritti G231
- 12 x Binari curvo R2
- 1 x Regolatore di corrente
- 1 x Trasformatore
- 1 x Clip
- 1 x Rerailer

Состав набора:

- 1 x Паровоз с тендером
- 2 x Пассажирских вагона
- 6 x Прямых рельсов G231
- 12 x Радиусных рельсов R2
- 1 x Блок питания
- 1 x Пульт управления
- 1 x Контактный штекер
- 1 x Становщиком на рельсы

Diese Startpackung enthält folgende Bestückung:

- 1 x Dampflokk mit Tender
- 2 x Personenwagen
- 6 x Gerade G231
- 12 x Bogen R2
- 1 x Netzadapter
- 1 x Fahrregler
- 1 x Anschluss-Clip
- 1 x Aufgleisvorrichtung

El set contiene:

- 1 x Locomotora con tender
- 2 x Vagones de pasajeros
- 6 x Rectas G231
- 12 x Curvas R2
- 1 x Adaptador de corriente
- 1 x Regulador
- 1 x Clip de conexión
- 1 x Rerailer

Tartalom:

- 1 x Gözmozdonyok
- 2 x Személykocsi
- 6 x Egyenes vágány G231
- 12 x Ív R2
- 1 x Csatlakozó szorítókapocs
- 1 x Hálózati adapter
- 1 x Sebesség szabályozó
- 1 x Tartalmazza invázió beállítani autók és mozdonyok

This Starter Set includes:

- 1 x Steam loco w tender
- 2 x Coaches
- 6 x Straight track G231
- 12 x Curved track R2
- 1 x Power supply
- 1 x Speed control
- 1 x Terminal Block
- 1 x Portable Rerailer

Starter Set inhoud:

- 1 x Locomotief
- 2 x Wagens
- 6 x Recht railstuk G231
- 12x Gebogen railstuk R2
- 1 x Netadapter
- 1 x Snelheidsregelaar
- 1 x Aansluitclip
- 1 x Rerailer

Contenu:

- 1 x Loco vapeur avec tender
- 2 x Wagons à voyageurs
- 6 x Rails droits G231
- 12 x Rails courbe R2
- 1 x Régulateur de vitesse
- 1 x Transformateur
- 1 x Fiche de connexion
- 1 x Enrailleur

Obsah balení:

- 1 x Lokomotiva
- 2 x Osobní vůz
- 6 x Přímá kolej G231
- 12 x Oblouk R2
- 1 x Přípojka
- 1 x Síťový zdroj
- 1 x Regulátor rychlosti
- 1 x Zahnruje invaze nastavení vozů



0-12 V

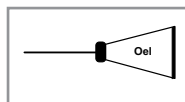
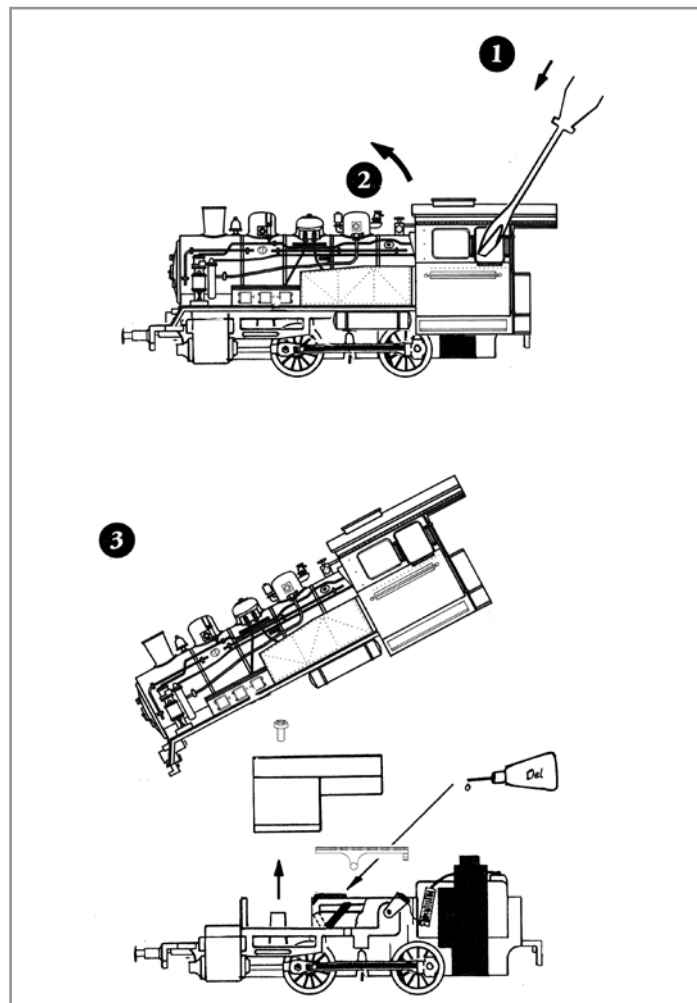


Zastrzegamy sobie możliwość zmian konstrukcyjnych.
Technische und farbliche Änderungen vorbehalten. Maße und Abbildungen sind freibleibend. Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr.
Products, specifications and other information subject to change.
Informations susceptibles de modification. Modifiez les couleurs. Toutes les informations sont sujettes.
Pueden producirse cambios técnicos y de color. Las medidas y representaciones son sin compromiso. Todos los datos se dan sin garantía.
Wijzigingen in kleurstelling, technische gegevens, maten en afbeeldingen zijn onder voorbehoud.
Технические изменения и разные цвета возможны.
A technika és színválasztás jogát fenntartjuk. A megadott adatok után nem adunk garanciát.
97920-90-7011

INSTRUKCJA OBSŁUGI LOKOMOTYWY

97920

Bedienungsanleitung Dampflokomotive · Instructions for use steam loco · Manuel d'utilisation pour locomotive
Manuale d'utilizzo per la locomotiva · Manual de usuario de la locomotora a vapor · Gebruiksaanwijzing locomotief
Инструкция по эксплуатации. Парово · Návod k použití lokomotivy · A gőzmozdonyok használat



Przy częstym używaniu lokomotywy należy smarować łożyska osi olejem maszynowym nie zawierającym żywic i kwasów. Po nasmarowaniu zaleca się jazdę lokomotywy bez obciążenia około 25 minut do przodu i około 25 minut do tyłu, zapewni ając w ten sposób modelowi najlepsze właściwości trakcyjne. Należy pamiętać, iż prawidłowa jazda modelu może być zapewniona tylko po czystych szynach.

Ölen Sie bei häufigem Fahrbetrieb die Achslager mit einem Tropfen harz- und säurefreiem Nähmaschinenöl! Wir empfehlen, die Lok ca. 25 min je Fahrtrichtung ohne Belastung einlaufen zu lassen, damit das Modell einen optimalen Rundlauf und eine gute Zugkraft erhält. Bitte beachten Sie, daß der einwandfreie Lauf des Modells nur auf sauberen Schienen gewährleistet ist.

Occasionally oil the axle bearings, side rods and crank pins with a tiny amount of light, plastic-safe, non-hardening "sewing machine" oil. Also remove the body shell and oil the motor bearings. Take care not to over-oil! In order to achieve the best possible running and traction properties, it is advisable to run the locomotive in for 25 minutes forwards and 25 minutes in reverse without load. Clean rails are essential for good performance.

En cas d'utilisation intense, graisse les essieux avec une goutte d'huile pour machine à coudre exempte d'acide ou de résine! Afin d'optimiser les caractéristiques de traction et de fonctionnement, il est recommandé de faire rouler la locomotive seule, sans chargement, 25 minutes dans chaque sens. Pour un bon fonctionnement, il est essentiel que la voie soit propre.

Se usate frequentemente l'olio, per il set delle ruote, mettete una goccia di olio, quello utilizzato nella macchina da cucire.

Si está sometida a un uso intensivo, engrase los ejes con una gota de aceite de maquina no acido.

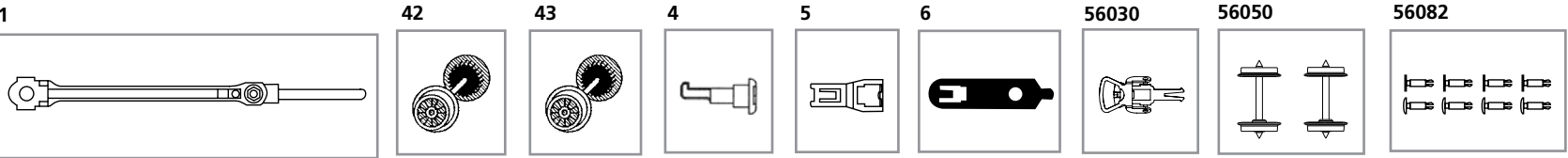
Breng, bij regelmatig gebruik, op de wagenassen een druppeltje hars- en zuurvrije naaimachineolie aan!

После длительной эксплуатации локомотива следует смазать подшипники двигателя и передаточного механизма, используя для этой цели в небольшом количестве техническое масло.

Gyakori használat esetén a mozdonyok tengelyét néhány csepp, a modell mozdonyokhoz használatos olajjal kenni kell!

CZĘŚCI ZAMIENNE # 97920

Ersatzteile · Spare parts · Pièces détachées · Parti di ricambio



Części zamiennie:	Oznaczenie:	Bezeichnung:	Description:	Désignation:	Descrizione:	GC*
50500-01	Wiązar	Steuerung (2 Stck.)	Reversing gear	Changement de marche	Biellismo (2pezzi)	8
50500-42	Komplet kół	Radsatz / Lok	Loco wheelset	Essieux	Ruote / Locomotiva	7
50500-43	Komplet kół	Radsatz / Lok mit Auf- nahme für Kurbelbolzen	Loco wheelset	Essieux	Ruote	7
50500-04	Bufor (2 szt.)	Kurbelbolzen (2 Stck.)	Crank bolt (set of 2)	Boulon de manivelle (2 unités)	Manovella con bulloni (2 p.)	4
50500-05	Sprzęg	Kuppelhaken vorn	Coupling hook front	Attelage devant	Gancio frontale	4
50501-06	Sprzęg	Kuppelhaken Lok/Tender	Coupling hook Loco/Tender	Attelage Loco/Tender	Gancio Locomotiva/Tender	4
	Części zamienne z programu standardowego	Ersatzteile aus unserem Standardprogramm	Spare parts standard range	Pièces détachées de notre gamme standard	Pezzi di ricambio standard	
56030	Sprzęg (2 szt.)	Kupplung (2 Stck.)	Coupling (set of 2)	Attelage (2 unités)	Gancio (2 pezzi)	
56050	Komplet kół (2 szt.)	Radsatz / Tender (2 Stck.)	Tender wheelset (set of 2)	Essieux (2 unités)	Ruote / Tender (2 pezzi)	
56082	Bufor (8 szt.)	Hülsenpuffer (8 Stck.)	Buffers (set of 8)	Tampon (8 unités)	Respingenti (8 pezzi)	

*Grupa cenowa *Preisgruppe *price category *catégorie de prix *Categoria prezzi *Grupo de precio

CZĘŚCI ZAMIENNE # 97920

Repuestos · Reserveonderdelen · Náhradní díly · Запасные части · Alkatrészek

Części zamienne:	Descripción:	Beschrijving:	Označení:	Описание	Megnevezés:	GC*
50500-01	Distribución (2 u.)	Drijfwerk	Ovládání	Управление	Vezérlőkar	8
50500-42	Eje / Locomotora	Wielstel	Sada dvojkolí	Колёсные пары локомотива	Kerékpár	7
50500-43	Eje / Locomotora con sujeción de perno	Wielstel	Sada dvojkolí	Колёсные пары локомотива	Kerékpár	7
50500-04	Perno de manivela (2 u.)	Bouten (2 stuks)	Klikovy čep (2 ks)	Коленчатый болт (2 шт.)	Kötőczap (2 db)	4
50500-05	Enganche delantero	Koppelingshaakje	Spřáhlo	Крючковатая сцепка	Kuplunghavag	4
50501-06	Enganche Locomotora/Tender	Koppelingshaakje	Spřáhlo	Крючковатая сцепка	Kuplunghavag	4
	Repuestos de nuestro programa standard	Reserveonderdelen uit ons programma	Náhradní díly z našeho standartního programu	Запасные части из стандартной программы	Alkatrészek a standard programból	
56030	Enganche (2 u.)	Koppeling (2 stuks)	Spřáhlo (2 ks)	Сцепки (2 шт.)	Kupplung (2 db)	
56050	Eje / Tender (2 u.)	Wielstel (2 stuks)	Sada dvojkolí (2 ks)	Колёсные пары локомотива (2 шт.)	Kerékpár (2 db)	
56082	Topera (8 u.)	Buffer (8 stuks)	Nárazník (8 ks.)	Буфера (8 шт.)	Ütköző (8 db)	

*Grupo de precio *Pricategorie *Cenová skupina *ценовая категория *Árcsoport

Wskazówka:

Ochrona przeciwzakłóceńowa urządzeń elektronicznych jest zapewniona w tej lokomotywie o ile kondensator wbudowany w część doprowadzającą prąd ma pojemność co najmniej 680 nF.

Hinweis:

Die Funk-Entstörung der Anlage ist mit dieser Lokomotive sichergestellt, wenn der üblicherweise im Gleis-Anschlussstück eingebaute Kondensator eine Kapazität von mindestens 680 Nanofarad aufweist.

Note:

With this locomotive interference will not occur if the condenser normally fitted in the track connection section has a minimum capacity of 680 nano farads.

Conseil:

Cette locomotive est équipée d'un filtre anti-parasite. Un condensateur placé habituellement dans les joints des rails présente une capacité minimale de 680 nF.

Nota:

Con questa locomotiva interferenze non si verificano se il condensatore normalmente montati nella traccia di connessione, ha una capacità minima di 680 n.f.

Nota:

El sistema antiparasitario de la instalación está asegurado con esta locomotora si se utiliza, como es habitual, un tramo de vía de conexión con un condensador de como mínimo 680 nanofaradios.

Aanwijzing:

De ontstoring van jouw modelspoorweg is bij het gebruik van deze locomotief gegarandeerd, wanneer de normaal gesproken in het railaansluitstuk ingebouwde condensator een capaciteit van minimaal 680 nanofarad heeft.

Upozornění:

Odrušení Vašeho kolejiště je s touto lokomotivou zajištěno, pokud má obvykle do kolejového návstave zabudovaný kondesátor kapacitu minimálně 680 Nanofaradů.

Обратите внимание:

Для подавления радиопомех от работающего электродвигателя, в соот-ветствии с еждународным законодательством, все модели PIKO оснащены специальным конденсатором.

Tudnivaló:

A zavarok ellen az Ön pályája és mozdonya véde van, mert a bevezető csatlakozóba a megfelelő zavarcsűrő kondenzátor be van építve.